

## RĀTAPU TUAWHĀ O TE RĒNETI - A

### INOINGA MŌ TE KATOĀ

E te Atua, mā tāu Kupu ka houhia te rongō o te tangata ki ā koe i tētahi āhua mīharo, ka inoi nei mātou, tukua mai, i runga i te tino piripono kaikā, kia kakama te iwi Karaitiana ki ngā rā whakahira- hira e ahu ake nei. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi, mō āke āke.

**Āmene.** ENGLISH TEXT: CONTEMPORARY ENGLISH VERSION

**TUHITUHI TAPU TUATAHI** 1 Samuel 16<sup>1, 6-7, 10-13</sup>

The Lord said to Samuel, "Put some olive oil in a small container and go visit a man named Jesse, who lives in Bethlehem. I have chosen one of his sons to be my king."... When Jesse and his sons arrived, Samuel noticed Jesse's oldest son Eliab. "He has to be the one the Lord has chosen." Samuel said to himself. But the Lord told him, "Samuel, don't think Eliab is the one just because he is tall and handsome. He isn't the one I've chosen. People judge others by what they look like, but I judge people by what is in their hearts." Jesse had all seven of his sons go over to Samuel. Finally Samuel said, "Jesse, the Lord hasn't chosen any of these young men. Do you have any more sons?" "Yes," Jesse answered, "My youngest son David is out taking care of the sheep." "Send for him," Samuel said, "We won't start the ceremony till he gets here." Jesse sent for David. He was a healthy, good-looking boy with a sparkle in his eyes. As soon as David came, the Lord said to Samuel, "He's the one! Get up and pour the olive oil on his head." Samuel poured the oil on David's head while his brothers watched. At that moment the Spirit of the Lord took control of David and stayed with him from that day on. Ko te kupu a te Ariki.

**Whakamoemiti ki te Atua.**

### WAIATA WHAKAUTU 22

*Whakautu.* **Ko te Ariki tōku Hēpara, ekore au e hapa.**

*The Lord is my Shepherd, there is nothing I shall want.*

You, LORD are my shepherd. I will never be in need. You let me rest in fields of green grass. You lead me to streams of peaceful water, and you refresh my life. *Wā.* **Ko te**

You are true to your name and you lead me along the right paths. I may walk through valleys as dark as death, but I won't be afraid. You are with me and your shepherd's rod makes me feel safe. *Whakautu.* **Ko te Ariki tōku Hēpara**

You treat me to a feast while my enemies watch. You honour me as your guest and you fill my cup till it overflows.

*Whakautu.* **Ko te Ariki tōku Hēpara,**

Your kindness and love will always be with me each day of my life, and I will live forever in your house LORD. *Wā.* **Ko**  
**TUHITUHI TAPU TUARUA** Ephesians 5<sup>8-14</sup>

Don't let anyone trick you with foolish talk. God punishes everyone who disobeys him and says foolish things. So don't have anything to do with anyone like that. You used to be like people living in the dark, but now you are people of the light, because you belong to the Lord. So act like people of the light and make your light shine. Be good and honest and truthful, as you try to please the Lord. Don't take any part in doing those worthless things that are done in the dark. Instead show how wrong they are. It is disgusting even to talk about what is done in the dark. But the light will show what these things are really like. Light shows up everything, just as the Scriptures say, "Wake from your sleep and rise from death. Then Christ will shine on you." Ko te kupu a te Ariki.

**Whakamoemiti ki te Atua.**

*Whakakorōriatia te Ariki, kore rawa e mutu.* **Ko koe te mārāma o te ao; ko te tangata e aru ana i ā koe - ka riro i ā ia te māramatanga o te ao.**

**RONGO PAI** Hāto Hoane 9: 1-4

Na, i a Hēhu e haere atu ana, ka kite ia i tētahi tangata i matapō. Ka tuwha ia ki te whenua, ā, pokepoke ana e ia tētahi paru ki te huare, pania atu ana te paru ki ngā kanohi o te matapō. Na, ka mea ia, "Haere ki te horoi ki te hōpua o Hiroama." (Ko *Tono* te whakamāoritanga). Heoi, haere ana ia, horoi ana, ka puta mai me te kite ōna kanohi. Na, ka mea ngā tāngata e noho pātata ana rātou ko ngā tāngata i kite i ā ia i mua e inoi oranga mōna, "Ehara rānei tēnei i taua tangata i noho rā, i inoi oranga mōna?" Ka mea ētahi, "Ko ia tēnei." Ko ētahi i mea, "Kāhore, engari e rite ana ki ā ia te āhua." Na ka mea ia, "Ko ahau anō ia." Kātahi ka kawea atu ki ngā Parihi taua tangata i matapō i mua rā. Ā, ko te hāpati i pokepoke ai ōna kanohi. Na, ka ui anō ngā Parihi ki ā ia ki te pēheatanga i kite ai ia. Ā, ka mea ia ki a rātou, "I whakatakotoria e ia he paru ki ōku kanohi. Ā, ka horoi ahau, na, ko te kitenga o ōku kanohi." Na, ka mea ētahi o ngā Parihi, "Ehara tēnei i te tangata nā te Atua, kāhore nei hoki e whakarite i te hāpati." Ko ētahi i mea, "Me pēhea ka taea ai te mea ēnei merekara e te tangata hara?" Na ka wehewehe rātou. Ka mea anō rātou ki te matapō, "E pēhea ana to kupu mō taua tangata i meinga ai ōu kanohi kia kite?" Ka mea ia, "He poropiti ia." Ka whakahokia e rātou, ā, ka mea ki ā ia, "I whānau katoa koe i roto i ngā hara, ā, ko koe hei whakaako i a mātou?" Ā, peia ana ia e rātou ki waho. Ā, te kitenga a Hēhu ki ā ia, ka mea ki ā ia, "E whakapono ana rānei koe ki te Tama a te Atua?" Ka whakahokia e ia, ā, ka mea, "Ko wai ia, e te Ariki, kia whakapono ai hoki ahau ki ā ia?" Na, ka ki atu a Hēhu ki ā ia, "Kua kite koe i ā ia, ā, ko ia anō tēnei e kōrero nei ki ā koe." Anō rā ko tērā, "E whakapono ana ahau, e te Ariki." Na, tāpapa ana ia, koropiko ana ki ā ia. Ko te Rongo Pai a te Ariki. **Kia whakanuia rā koe ...**

**GOSPEL** John 9: 1-4

As Jesus walked along he saw a man who had been blind since birth. .... Jesus spat on the ground. He made some mud and smeared it on the man's eyes. Then he said, "Go and wash off the mud in Siloam Pool." The man went and washed in Siloam, which means, 'One who is sent.' When he had washed off the mud he could see. The man's neighbours and the people who had seen him begging wondered if he really could be the same man. Some of them said he was the same beggar, while others said he only looked like him. But he told them, "I am that man." So the people took the man to the Pharisees. They asked him how he was able to see, and he answered, "Jesus made some mud and smeared it on my eyes. Then after I washed it off I could see." Some of the Pharisees said, "This man Jesus doesn't come from God. If he did he wouldn't break the law of the Sabbath." Others asked, "How could someone who is a sinner work such a miracle?" Since the Pharisees could not agree among themselves, they asked the man, "What do you say about this one who healed your eyes?" "He is a prophet!" the man told them. The leaders told the man, "You have been a sinner since the day you were born! Do you think you can teach us anything?" Then they said, "You can never come back into any of our meeting places!" When Jesus heard what had happened, he went and found the man. Then Jesus asked, "Do you have faith in the Son of Man?" He replied, "Sir, if you will tell me who he is, I will put my faith in him." "You have already seen him," Jesus answered, "and right now he is talking with you." The man said, "Lord I put my faith in you!" Then he worshipped Jesus. The Gospel of the Lord. **Praise to you Lord ...**

# RĀTAPU TUAWHĀ O TE RĒNETI - A

## INOINGA MŌ TE KATO

E te Atua, mā tāu Kupu ka houhia te rongō o te tangata ki ā koe i tētahi āhua mīharo, ka inoi nei mātou, tukua mai, i runga i te tino piripono kaikā, kia kakama te iwi Karaitiana ki ngā rā whakahirahira e ahu ake nei. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi, mō āke āke. **Āmene.**

## TUHITUHI TAPU TUATAHI

1 Hamuera 16: 1, 6 - 7, 10 - 13  
Na, ka mea te Ariki ki a Hamuera, “Whakaktia tāu haona ki te hinu, ā, haere ki a Hehe o Peterehema; kua kitea hoki e ahau he kīngi māku i roto i āna tama.” Ā, nō to rātou taenga, na, ka titiro atu ia ki a Eriapa, ā, ka mea ki ā ia anō, “He pono, kei te aroaro o te Ariki tāna tangata e whakawahī ai.” Na, ka mea te Ariki ki a Hamuera, “Kaua e titiro ki tōna āhua, ki tōna roa rānei, i ā ia e tū na; kua whakaparahako hoki ahau ki ā ia: ekore hoki e rite tā te Ariki ki tā te tangata titiro; he titiro hoki tā te tangata ki te kanohi, ko tā te Ariki ia he titiro ki te ngākau.” Na, meinga ana e Hehe āna tama tokowhitu kia haere atu mā te aroaro o Hamuera. Ā, ka mea a Hamuera ki a Hehe, “Kīhai ēnei i whiriwhiria e te Ariki.” Na, ka mea a Hamuera ki a Hehe, “Kei kōnei katoa rānei āu tamariki?” Ā, ka mea ia, “Tēnei anō tētahi, to muri rawa; na, kei te tiaki hīpi ia.” Anō rā ko Hamuera ki a Hehe, “Tonoa atu he tangata ki te tiki i ā ia; ekore hoki tātou e noho ki te kai kia tae mai rā anō ia ki kōnei.” Na, ka tono tangata atu tērā, e tikina ana ia. Na, he kiri pūwhero ia, he kanohi ataahua, he pai ki te titiro atu. Na, ka mea te Ariki, “Whakatika, whakawahia ia! Koia hoki ia.” Kātahi ka mau a Hamuera ki te haona hinu, ā, whakawahia anō ia i roto i ōna tuākana: ko te tino putanga mai o te wairua o te Ariki ki runga ki a Rāwiri i taua rangi anō, ā, ahu ake nei. Ko te kupu a te Ariki.

## Whakamoemiti ki te Atua.

## WAIATA WHAKAUTU 22 / 23

*Whakautu.* **Ko te Ariki tōku Hēpara, ekore au e hapa.**

Ko te Ariki tōku Hēpara. Ekore ahau e hapa. Ko ia hei mea kia takoto ahau ki ngā wāhi tarutaru hou. E arahi ana ia i ahau ki te taha o ngā wai āta rere. Ko ia hei whakahoki ake i tōku wairua. *Whakautu.* **Ko te Ariki tōku Hēpara, ekore au e hapa.**

E arahi ana ia i ahau i ngā ara o te tika, he whakaaro ki tōna ingoa. Āe, ahakoa haere ahau i te awaawa o te ātārangi o te mate, kāhore he kino e wehi ai ahau. Nō te mea kei tōku taha koe, ko tāu rākau, ko tāu tokotoko ko ēnā hei oranga ngākau mōku. *Wh.* **Ko te Ariki tōku Hēpara, ekore au e hapa.**

E taka ana koe he tēpu ki tōku aroaro i te tirohanga a ōku hoariri. E whakawahia ana e koe tōku mātenga ki te hinu, pūrena tonu taku kapu. *Whakautu.* **Ko te Ariki tōku.**

He pono e aru i ahau te pai me te atawhai i ngā rā katoa e ora ai ahau. Ā, ka noho ahau ki te whare o te Ariki āke tonu atu. Whakautu: **Ko te Ariki tōku Hēpara, ekore au e hapa.**

## TUHITUHI TAPU TUARUA

Pauro ki te hunga o Epeha. 5<sup>8-14</sup>

Kei whakapōhēhētia koutou e tētahi tangata ki ngā kupu tikanga-kore. Ko ngā mea hoki e puta nei te riri a te Atua ki ngā tamariki o te whakateka. He pōuri hoki koutou i mua, tēnā ko nāiane, he mārama i roto i te Ariki. Kia rite tā koutou haere ki tā ngā tamariki o te māramatanga: ko te ngākau pai, ko te tika, ko te pono katoa. Whakamātauria anō te mea e āhuareka ana ki te Atua. Kaua hoki e uru ki ngā

mahi huakore o te pōuri, ēngari ia riria iho. He mea whakamā hoki te whakahua kau i te ingoa o ngā mea e meinga nei e rātou i ngā wāhi ngaro. Maranga koe e moe nei, ara ake i roto i ngā tūpāpaku, ā, mā te Karaiti koe e whakamārama. Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti** *Whakakorōriatia te Ariki, kore rawa e mutu.* **Ko koe te mārama o te ao; ko te tangata e aru ana i ā koe - ka riro i ā ia te māramatanga o te ao.**

## RONGO PAI Hoane

9: 1-4

Na, i a Hēhu e haere atu ana, ka kite ia i tētahi tangata i matapō. Ka tuwha ia ki te whenua, ā, pokepoke ana e ia tētahi paru ki te huare, pania atu ana te paru ki ngā kanohi o te matapō. Na, ka mea ia, “Haere ki te horoi ki te hōpua o Hiroama.” (Ko *Tono* te whakamāoritanga). Heoi, haere ana ia, horoi ana, ka puta mai me te kite ōna kanohi. Na, ka mea ngā tāngata e noho pātata ana rātou ko ngā tāngata i kite i ā ia i mua e inoi oranga mōna, “Ehara rānei tēnei i taua tangata i noho rā, i inoi oranga mōna?” Ka mea ētahi, “Ko ia tēnei.” Ko ētahi i mea, “Kāhore, engari e rite ana ki ā ia te āhua.” Na ka mea ia, “Ko ahau anō ia.” Kātahi ka kawea atu ki ngā Parihi taua tangata i matapō i mua rā. Ā, ko te hāpati i pokepoke ai ōna kanohi. Na, ka ui anō ngā Parihi ki ā ia ki te pēheatanga i kite ai ia. Ā, ka mea ia ki a rātou, “I whakatakotoria e ia he paru ki ōku kanohi. Ā, ka horoi ahau, na, ko te kitenga o ōku kanohi.” Na, ka mea ētahi o ngā Parihi, “Ehara tēnei i te tangata nā te Atua, kāhore nei hoki e whakarite i te hāpati.” Ko ētahi i mea, “Me pēhea ka taea ai te mea ēnei merekara e te tangata hara?” Na ka wehewehe rātou. Ka mea anō rātou ki te matapō, “E pēhea ana to kupu mō taua tangata i meinga ai ōu kanohi kia kite?” Ka mea ia, “He poropiti ia.” Ka whakahokia e rātou, ā, ka mea ki ā ia, “I whānau katoa koe i roto i ngā hara, ā, ko koe hei whakaako i a mātou?” Ā, peia ana ia e rātou ki waho. Ā, te kitenga a Hēhu ki ā ia, ka mea ki ā ia, “E whakapono ana rānei koe ki te Tama a te Atua?” Ka whakahokia e ia, ā, ka mea, “Ko wai ia, e te Ariki, kia whakapono ai hoki ahau ki ā ia?” Na, ka ki atu a Hēhu ki ā ia, “Kua kite koe i ā ia, ā, ko ia anō tēnei e kōrero nei ki ā koe.” Anō rā ko tērā, “E whakapono ana ahau, e te Ariki.” Na, tāpapa ana ia, koropiko ana ki ā ia. Ko te Rongo Pai a te Ariki.

## Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti.

## INOINGA MŌ TE KAWENGA

E te Ariki, ka whakatakoto atu mātou ki ā koe me te harikoa, ēnei tākoha kawē mai i te rongōā mau tonu, me te inoi atu kia whakahōnore pono mātou i ēnei tākoha me te tuku atu ki ā koe, anō ko te mea tika, hei whakaoranga mō te ao katoa. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**

## INOINGA MŌ TE KŌMUNIO

E te Atua, ka inoi nei mātou, e whakamārama ana i ngā tāngata katoa e whānau mai ana ki tēnei ao. Whakamāramatia ō mātou ngākau ki te pīataata o tōu mana tapu, kia whakaaroaro tonu ai mātou ki te mea tika me te mea pai ki tōu mananui, ā, kia aroha mātou ki ā koe i runga i te tino pono. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**

## INOINGA KI KAHA MO TE RENETI

E te Ariki, tirohia mai rātou e karanga atu ana ki ā koe, ā, whakaūria te hunga ngoikore; homai he oranga, mai i tōu māramatanga mura tonu, ki te hunga e haereere ana i te ātārangi o te mate, ā, arahina te hunga kua whakaorangia i ngā kino katoa, nā tōu atawhai, kia piki rātou ki te taumata o te painga. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**